DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

Zerbitzu Orokorren Batzordea
Comisión de Servicios Generales

Ijentea, 1 | Tel. 010 - 943481012 | www.donostia.eus
20003 Donostia / San Sebastián

34. AKTA

Zerbitzu Orokorren Batzordea

Batzar mota: Ohikoa

Eguna: 2026-06-15

Ordua: 12:45 h

Tokia: Loretope aretoa

Batzordeburua: Ana Lopez Loiarte

Etorritakoak:

Zinegotziak:

Idoia Gracia Monge

Martin Ibabe Eceiza

Olatz Yarza Garagorri

Jabier Vitoria Roma

Markel Ormazabal Gaztañaga

Itziar Iturri Arrazola

Iñigo Garcia Villanueva

Arantxa Lopez Simon

Vanessa Velez de Pablos

Arantza Gonzalez Garcia

Idazkaria: Iñaki Txintxurreta Perdiguero, Idazkari Nagusiak eskuordeturik.

BATZORDEBURUAK bilkura hasi dela adierazi ondoren, ondoko GAI-ZERRENDA hau lantzeari ekin diote:

1.- 2026ko maiatzaren 18an izandako bileraren akta irakurri eta onartzea, ontzat joz gero.

Bozketa egin eta aho batez onartu dute 33. akta, 2026ko maiatzaren 18an egindako bilerari dagokiona.

2.- Interpelazioa, PP taldeak aurkeztua, Donostiarra 2040 eikimenaren gainean.

ACTA Nº 34

Comisión de Servicios Generales

Sesión: Ordinaria

Día: 15-06-2026

Hora: 12:45 h

Lugar: Sala Loretope

Preside: Ana López Loiarte

Asistentes:

Concejales y concejalas:

Idoia Gracia Monge

Martín Ibabe Eceiza

Olatz Yarza Garagorri

Jabier Vitoria Roma

Markel Ormazabal Gaztañaga

Itziar Iturri Arrazola

Iñigo García Villanueva

Arantxa López Simón

Vanessa Vélez de Pablos

Arantza González García

Secretario: Iñaki Txintxurreta Perdiguero, por delegación de la Secretaria General.

Declarada abierta la sesión por la PRESIDENCIA, se pasa a desarrollar el siguiente ORDEN DEL DÍA:

1.- Lectura y aprobación, si procede, del acta de la sesión celebrada el día 18 de mayo de 2026.

Se aprueba, por unanimidad, el acta número 33, correspondiente a la sesión celebrada el día 18 de mayo de 2026.

2.- Interpelación, presentada por el Grupo PP, sobre la iniciativa Donostiarra 2040 Topera.

12447n II

Vanessa Velez andreak interpelazio hau aurkeztu du:

“Tomás Pascua Martín Talde Popularreko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiaren 134. artikuluaren babesean, INTERPELAZIO hau aurkezten dio Jon Insausti Maisterrena alkateari, Donostiarra 2040 Topera ekimenari buruzkoa, Zerbitzu Orokorren Batzordean aztertzeko.

JUSTIFIKAZIOA

Duela gutxi, Udal Gobernuak "Donostiarra 2040. Topera" ekimena aurkeztu du, hiriaren etorkizunari buruzko hausnarketa-prozesu kolektibo bat. Era berean, hainbat gaikako lantalde sortu dira, hainbat eremu sozial, ekonomiko, akademiko eta instituzionaletako ordezkariekin.

Ekimen horrek Donostiaren etorkizunerako duen irismen estrategikoa kontuan hartuta, honako hau aurkezten dugu:

INTERPELAZIOA

1. Udal Gobernuak zergatik ez ditu orain arte oposizioko taldeak kontuan hartu "Donostiarra 2040 Topera" ekimena definitu eta martxan jartzeko orduan?

2. Udal Gobernuak aurreikusita al dauka oposizioko taldeak ekimen horri lotutako organoetan, lantaldeetan edo parte hartzeko guneetan txertatzea?

3. Zer irizpide jarraitu dira "Donostiarra 2040 Topera" ekimenaren esparruan sortutako lantaldeak zehazteko?

4. Zein erakundek, kolektibok eta pertsonak osatzen dute lantalde horietako bakoitza, eta zein izan da hautaketarako jarraitutako prozedura?

5. Zer aurrekontu-partiden kontura ari da finantzatzen "Donostiarra 2040 Topera" ekimena eta zenbateko kostua aurreikusi da hori garatzeko?

Donostia, 2026ko ekainaren 4a

Tomás Pascua Martín
Udal Talde Popularreko zinegotzia”.

La Sra. Vélez de Pablos presenta la siguiente interpelación:

“Tomás Pascua Martín, Concejal del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN al Alcalde, D. Jon Insausti Maisterrena, en la Comisión de Servicios Generales, sobre la iniciativa Donostiarra 2040 Topera.

JUSTIFICACIÓN

Recientemente el Gobierno Municipal ha presentado la iniciativa "Donostiarra 2040. Topera", definida como un proceso de reflexión colectiva sobre el futuro de la ciudad. Asimismo, ha trascendido la constitución de distintos grupos de trabajo temáticos integrados por representantes de diferentes ámbitos sociales, económicos, académicos e institucionales.

Dado el alcance estratégico que parece tener esta iniciativa para el futuro de Donostia, presentamos la siguiente:

INTERPELACIÓN

1. ¿Cuáles son los motivos por los que el Gobierno Municipal no ha contado hasta la fecha con los grupos de la oposición en la definición y puesta en marcha de la iniciativa "Donostiarra 2040 Topera"?

2. ¿Tiene previsto el Gobierno Municipal incorporar a los grupos de la oposición en los distintos órganos, grupos de trabajo o espacios de participación vinculados a esta iniciativa?

3. ¿Qué criterios se han seguido para definir los distintos grupos de trabajo constituidos en el marco de "Donostiarra 2040 Topera"?

4. ¿Qué entidades, colectivos y personas integran cada uno de dichos grupos de trabajo y cuál ha sido el procedimiento seguido para su selección?

5. ¿Con cargo a qué partidas presupuestarias se está financiando la iniciativa "Donostiarra 2040 Topera" y cuál es el coste previsto para su desarrollo?

En San Sebastián, a 4 de junio de 2026

Tomás Pascua Martín
Concejal del Grupo Municipal Popular”.

Ana Lopez eta Vanessa Velez andreek hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

Intervienen en este punto las Sras. López Loiarte y Vélez de Pablos, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

3.- Iradokizuna, EH Bildu Taldeak aurkeztua, Udalaren webgune ofizialari buruzkoa.

3.- Sugerencia, presentada por el Grupo EH Bildu, en relación con la página web oficial del Ayuntamiento.

Itziar Iturri andreak iradokizun hau aurkeztu du:

La Sra. Iturri Arrazola presenta la siguiente sugerencia:

“EH BILDU udal taldeko zinegotzi Itziar Iturri Arrazolak, Udalbatzaren Organo Araudiko 137. artikulua oinarri, IRADOKIZUN hau egiten dio Ana Lopez Loyarte zinegotzi ordezkari andreari, Udalaren webgunea dela eta, Zerbitzu Orokorren Batzordean azter dadin.

“Itziar Iturri Arrazola, concejala del grupo municipal EH BILDU, al amparo del artículo 137 del Reglamento Orgánico del Pleno, formula la siguiente SUGERENCIA a la concejala delegada Dña. Ana Lopez Loyarte, en relación con la página web del Ayuntamiento, para su consideración en la Comisión de Servicios Generales.

JUSTIFIKAZIOA

Donostiako Udalaren webgune ofiziala bi hizkuntzetan egon arren telefonotik sartzerakoan askotan gazteleraz abiatzen da eta hizkuntza aldatu beharra dago euskaraz nabigatu ahal izateko.

Ordenagailuan zabaldu ezkero azken aldiko hizkuntza aukeraketaren arabera zabaltzen da, baina lehen aldiz sartu ezkero gazteleraz zabaltzen da.

Indarrean dugun euskararen plan estrategikoaren arabera, helburu estrategikoetako bat ondorengoa da: herritarrek Udala eta Udalak eskaintzen dituen zerbitzuak euskaraz aritzeko espazio natural gisa sentiaraztea. Helburu honekin lerrokatuta, eta euskararen normaltasunean aurrerapausoak emate aldera, hauxe da nire IRADOKIZUNA:

1.- Donostiako Udalaren webgune ofiziala euskaraz ireki dadila, erabiltzaileak bestelako hauturik hartu ez badu.

JUSTIFICACIÓN

Si bien es cierto que la página web del Ayuntamiento de San Sebastián está en ambas lenguas oficiales, cuando se accede a ella por teléfono, en muchas ocasiones esta se inicia en castellano, por lo que es preciso cambiar el idioma para poder navegar en euskera.

Si se accede desde el ordenador, la página se abre según el idioma elegido la última vez; sin embargo, cuando se accede por primera vez, se abre en castellano.

Según el plan estratégico del euskera actualmente en vigor, uno de los objetivos estratégicos que se pretende alcanzar es hacer que la ciudadanía sienta tanto el Ayuntamiento como los servicios que este ofrece como un espacio natural para el uso del euskera. Alineándonos con este objetivo y con el fin de avanzar en la normalización del euskera, presentamos la siguiente SUGERENCIA:

1. Que la página web oficial del Ayuntamiento de San Sebastián se abra en euskera, salvo que la persona usuaria haya seleccionado otra opción.

Donostia, 2026ko ekainaren 5ean

Itziar Iturri Arrazola
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”

San Sebastián, 5 de junio de 2026

Itziar Iturri Arrazola
concejala del grupo municipal EH BILDU”.

Itziar Iturri eta Ana Lopez andreek hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

Intervienen en este punto las Sras. Iturri Arrazola y López Loiarte, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de

Sesiones.

4.- Bozeramaileen Batzordeak bidalitako ekimenak, baldin bada.

Ez da bat ere bidali.

4.- Iniciativas remitidas, en su caso, por la Junta de Portavoces.

No se ha remitido ninguna.

Eta bestelako aztergairik ez dagoela, Batzordeburuak goiburuan adierazitako egunerdiko ordu batak eta bostetan bilkura amaitutzat jo du; eta NIK, idazkari gisa, horren guztiaren FEDE EMATEN DUT.

Y no habiendo más asuntos, la Presidenta declara terminada la sesión a las trece horas y cinco minutos de la fecha expresada en el encabezamiento; de todo lo cual, YO, EL SECRETARIO, DOY FE.

O.E./Vº Bº
BATZORDEBURUA / LA PRESIDENTA

Ana Lopez Loiarte

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado digitalmente :
Iñaki Txintxurreta (16/07/2026 13:30 CEST), Ana Lopez Loyarte (16/07/2026 13:54 CEST)
Egiaztatzeko / Verificación : https://www.donostia.eus/scve
Eskaera kodea / Código de petición : 0J35-38OH-F7CV-RJKN